

安息禮用詩（二）目錄

詩篇

1. 詩篇 23：上主親作牧者	The Lord Is My Shepherd	1
2. 詩篇 25：我心仰望上主	To You, O Lord	5
3. 詩篇 27：但求一事	This Alone	8
4. 詩篇 37：當以上主為樂	Trust in the Lord and Do Good	15
5. 詩篇 63：心靈渴想上主	My Soul Is Thirsting	18
6. 詩篇 91：上主如鷹背你	On Eagle's Wings	22
7. 詩篇 130：上主豐盛有仁慈	Kindness	30

舊約 / 福音書

8. 毋庸害怕	Be Not Afraid	31
9. 當前來享安寧	Come and Rest	36
10. 我站在門外	I Am Standing at the Door	43
11. 我們有一位中保	If Anyone Does Sin	46

會眾詩

12. 看哪，天父何等大愛	See What Goodness	50
13. 基督眾心盼望	O Christ, Our Hope	51
14. 靜處風暴	Calm in the Storm	52
15. 可見非真見	In This Darkness	53
16. 主耶穌，萬有主	Stay with Us Now	54
17. 等候親瞻主面	Till We See God's Face	55
18. 為死者，我如何代求？	What Shall We Pray?	56
19. 主備居所	There Is a Place	58
20. 耶路撒冷喜樂之城	Jerusalem, My Happy Home	60

聖頌

21. 享超越平安	Peace Be with Those	61
22. 我生湧出頌讚不絕	How Can I Keep from Singing	67
23. 你勞苦必得報償	Refrain Thy Voice from Weeping	72
24. 神目光滿慈仁	Lord of the Small	76
25. 作人永久家鄉	Our God, Our Help in Ages Past	82
26. 求主與我同住	Abide with Me	90
27. 願上主使你路平坦	Old Irish Blessing	96
經文索引		100
禮儀用途索引		101

編者語

跟《安息禮用詩（一）》的內容編排一樣，這第二集選材仍以生命神學為軸心，特別關注那些生命遇上突變、瘟疫、戰禍、意外、年少早逝、孩童夭折，受病患漫長的痛苦煎熬者，甚至殉道、獄中、獨居孤寂中生命隕落，而親友卻困在悲傷、哭號、恐懼、困惑、不安、憤怒與質疑中。世人只知歎息搖頭，卻別無能做的。本集為這些特殊情況選材，讓聖言、禱告與代求能對症發聲，使人得着撫慰與盼望！本集以安息禮適用的詩篇為首，讓教會群體聯同以色列的信仰群體，以聖言回應三一真神——生命的源頭；繼而以舊、新約及福音書的信息宣告，撫慰信眾；又以會眾詩幫助與會者動感地參與及詮釋生命的奧秘；詩班、小組或領唱者以簡短的聖頌提供會眾默想的空間，讓上主的應許為人類帶來心靈的盼望、平靜與安慰。我們在安息禮參與的事奉，無論是編排流程、主禮、領禱、選詩、獻詩、領奏、領唱或詩班，都必須理解所參與的禮儀，務求藉着參與的角色，讓自己成為具體而有力的載道者和見證人！編者語中的牧養重點、附錄之經文索引、禮儀提示為安息禮提供豐富的流程框架與適用經文的典範，以豐富禱文和禮文的內容，讓與會者得着神話語的提醒、安慰與生命的盼望。這也是安息禮中，神對人類靈魂的餵育。禮儀索引提供詩歌的適用位置，以幫助鞏固安息禮流程及其牧養效能，供選詩及主禮者更新的概念與提示。

以下是編者選材和翻譯的牧養重點，按本集次序臚列：

詩篇（以色列的頌歌）

《詩篇 23：上主親作牧者》牧養重點：耶和華為倚靠祂的人擺上盛宴，宣示勝利。

這首詩篇以二部合唱全新譜曲，以呈現各段的內容特性：先以二部齊唱詩篇主題認信，繼以安詳悠然的步伐帶進甦醒，其後二部分開，發展更顯活躍，強調煥發與更新；旅程被主引導，以動感節奏前進，即或進入幽谷之黑蔭，此時兩部復歸齊唱，彷彿黑暗中小心翼翼地前行；又以無伴奏清唱一小節，以二部平行三度和諧相伴，由低往上爬行，凸顯由暗入明，描述有主同在所帶來的有力安慰！相比首段，伴奏以高八度有力地展開全曲的高峰，恍如神「大大地擺開盛宴」，在仇敵面前宣示主權與得勝；再以二部相距八度給予空間，以重複主調音宣告「一生一世」，象徵長遠和永享主恩的光明願景。全曲音樂表達緊貼詩詞的氣勢力量，無論是節奏、聲部、調性和色彩等處理，豐富猶勝誦讀，為這眾所週知的詩篇，帶進一新耳目的輝煌；這也正是這詩篇經常被忽略的重點。音樂的手段簡潔，容易掌握，一般教會詩班或小組不會有困難。這首詩篇像描繪人生豐富的閱歷，縱行經幽谷，最終卻收獲得勝，享主豐宴同在之福。

《詩篇 25：我心仰望上主》牧養重點：耶和華善待仰望和等候祂的人。

這首詩篇為一生敬畏主、堅守信仰和等候主的人，帶來無上的應許與確據。會眾參與的重句亦為信仰群體帶來堅定的認信和後續的盼望。

2. 我心仰望上主

To You, O Lord

譚靜芝譯 2020
詩二十五

齊唱 (伴奏)

Marty Haugen

重句 $\text{♩} = 96$ *mf* *Capo 1:* D Eb Em7 Fm7 D/F# Eb/G D7 Eb7 G Ab A7 Bb7

齊唱

上 主, 我 心 向 祢 仰

mf *a tempo*

Bm Cm Em Fm Bm Cm G Ab A7 Bb7 G/D Ab/Eb D Eb

望, 我 心 必 仰 望 祢。 往詩節

往詩節

最後一次 *mp* *rit.* *Fine*

Em Fm Bm Cm G Ab A7 Bb7 G/D Ab/Eb D Eb

第1節 *mf* Bm Cm F#m/A Gm/Bb Gmaj7 Abmaj7 F#m7 Gm7

1. 主, 求 指 示 祢 道,

Original title: Psalm 25: To You, O Lord

Verse text and Music © 1985 GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638

www.giamusic.com 800.442.1358. All rights reserved. Used by permission.

Chinese Translation © by GIA Publications, Inc. Reprinted under exclusive license by Hong Kong Church Music Association.

13. 基督眾心盼望

O Christ, Our Hope

譚靜芝譯 2020

Jesu, nostra redemptio, 8th c.

齊唱 (伴奏)

LOBT GOTT IHR CHRISTEN

Nikolaus Hermann

Arr. J. S. Bach

1 | 5 5 5 5 | 6 5 4 3 2 | 3 4 5 6 6 |

1. 基 督—眾 心 盼 望 所 在, 救 贖 唯 一 活
 2. 慈 悲 廣 大, 主 愛 所 深 在, 遠, 願 付 十 架 高
 3. 如 今 死 亡, 主 權 柄 粉 碎, 罪 孽 工 價 清
 4. 大 能 上 主 慈 愛 永 存, 塗 抹 罪 疚 污

5 - - 5 | 5 5 5 3 4 | 5 4 3 2 5 |

泉; 世 界 萬 物 祢 手 始 創, 萬
 酬, 為 眾 罪 奴 心 犧 牲, 釋
 繳; 復 活 恩 主 甘 座 登 父 右, 尊
 點, 容 許 信 眾 直 奔 聖 座, 收

4 3 2 2 | 1 2 3 4 5 5 | 4 3 2 3 2 | 1 - - ||

靈 救 主、君 王, 萬 靈 救 主、君 王。
 放 主 民 自 由, 釋 放 主 民 自 由。
 貴 威 榮 難 描, 尊 貴 威 榮 難 描。
 納、迎 迓 近 前, 收 納、迎 迓 近 前。

25. 作人永久家鄉

Our God, Our Help in Ages Past

譚靜芝譯 2020

Isaac Watts

詩九十

混聲三部合唱 (管風琴)

Richard Lloyd

Andante (♩ = c. 72)

The piano introduction is in 4/4 time, marked Andante with a tempo of approximately 72 beats per minute. It features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The bass line starts with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4, then a half note D4. The piece concludes with a half note G4 in the right hand and a half note G3 in the left hand.

Man.

4 女聲齊唱 *mp*

The first vocal line is for women's voices, marked mezzo-piano (mp). The lyrics are: 從 互 古 到 永 遠, 唯 祢 是 上 帝, 人 居 所, 風。 The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Ped.

9

The second vocal line continues the melody. The lyrics are: 暴 中 祢 是 避 難 所, 永 久 人 類 家 園。 The piano accompaniment continues with harmonic support.

13 *p*

The third vocal line is for mixed voices (女高, 女低, 男聲), marked piano (p). The lyrics are: 在 祢 寶 座 蔭 下 安 居, 眾 聖 飽 享 保。 The piano accompaniment continues with harmonic support.

Man.

"Our God, Our Help in Ages Past" by Richard Lloyd © Kevin Mayhew Ltd.

Reproduced by permission of Kevin Mayhew Ltd, (www.kevinmayhew.com). Licence No: KMCL131021/02.

中文歌詞版權 © 2021 香港聖樂促進會 www.hkchurchmusic.org